

## ZMLUVA č. 68 /2004

ktorú uzavreli podľa § 51 Občianskeho zákonníka č. 40/1964 Zb.  
v znení neskorších predpisov účastníci zmluvy:

1. Ministerstvo pôdohospodárstva SR, Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava  
Zastúpené: Ing. Béloom Angyalom, vedúcim úradu MP SR  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu : 7000081105/8180  
IČO: : 156 621

( ďalej len účastník č. 1)

2. Krajský pozemkový úrad Trenčín

Zastúpený: Ing. Ing. Stanislav Jančovič, prednosta KPÚ Trenčín  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000092736/8180 - výdavkový  
7000092699/8180 - príjmový  
IČO : 37916343

( ďalej len účastník č. 2)

### I.

#### Predmet zmluvy

Účastníci tejto zmluvy sa dohodli, že účastník č. 2 zabezpečí prevádzku administratívnej budovy (AB) v Trenčíne, nám. Sv. Anny č. 7 a v Prievidzi, Mariánska 6.

### II.

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

Účastník č. 2

Prevádzkou AB podľa tejto zmluvy sa rozumie:

- zabezpečenie dodávok elektrickej energie a tepla na základe zmlúv s príslušnými dodávateľmi a zmeny adresy poštového styku
- zabezpečenie dodávok vody a odvodu stočného na základe zmluvy s príslušným dodávateľom a zmeny adresy poštovného styku
- zabezpečenie upratovania spoločných priestorov, t.j. vstupného vestibulu, schodísk, chodieb a sociálnych zariadení (prípadne na základe zmluvy s externým dodávateľom)
- zabezpečenie poistenia nehnuteľnosti na požiarne nebezpečia, živelné nebezpečia a na škody spôsobené vodou z vodovodných zariadení, a to na základe zmluvy s poisťovňou, u tých AB, ktoré doteraz nie sú poistené
- zabezpečenie revízií elektroinštalácií, bleskozvodov, výťahov, hasiacich prístrojov, požiarnych hydrantov a ostatných zariadení v AB v zmysle príslušných právnych predpisov (prípadne na základe zmluvy s externými dodávateľmi)

- f) zabezpečenie zberu a zneškodnenia komunálneho odpadu
- g) zabezpečenie bežnej údržby a drobných opráv v prípade potreby externými dodávateľmi
- h) prípadne zabezpečenie ďalších činností spojených so zabezpečením normálnej prevádzkyschopnosti AB
- i) v prípade zabezpečovania tovarov služieb a prác dodávateľsky postupovať v zmysle zákona č. 523/03 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene zákona č. 575/01 Z. z. o organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov a tiež v zmysle platných právnych noriem vykonať výber dodávateľa
- j) obratom a bezodkladne zabezpečiť doručenie dodávateľských faktúr účastníkovi č. 1 na úhradu
- k) rozpísanie (fakturácia) prevádzkových nákladov podľa predložených faktúr od dodávateľov a nájomného podľa platných nájomných zmlúv pre podnájomníkov, rozpísané faktúry v jednom exemplári zaslať účastníkovi č. 1 (do účtarne)
- l) nahlásenie účastníkovi č. 1 plán generálnych opráv, resp. rekonštrukcie a modernizácie AB v dostatočnom predstihu vo väzbe na ŠR (s rozčlenením na kapitálové a bežné výdavky)

#### Účastník č. 1

- a) zabezpečí preplatenie faktúr od dodávateľov
- b) zabezpečí finančné prostriedky potrebné na prevádzku budovy formou rozpočtového opatrenia
- c) odovzdá kópie nájomných zmlúv a zmlúv o výpožičke za všetky organizácie, ktoré majú prenajaté priestory v predmetných budovách.

### III.

#### Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára s účinnosťou od 1. januára 2005 na dobu neurčitú.
2. Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých 2x obdrží každý z účastníkov a 1x zostáva na MP SR pre archívne účely
3. Každá zmena, ktorá nastane medzi zmluvnými stranami bude riešená dodatkami k zmluve, ktoré musia mať písomnú formu
4. Súčasťou tejto zmluvy je finančný limit, pri ktorom sa nebude vykonávať prieskum trhu.
5. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákonníka, a právnymi predpismi vo vzťahu k predmetu plnenia tejto zmluvy.

V Bratislave ..... 11. 1. 2005

Ministerstvo pôdohospodárstva  
Slovenskej republiky  
Dobrovičova 12  
812 66 BRATISLAVA

vedúci služobného úradu  
Ing. Béla Angyal

V Trenčíne ..... 29. 12. 2004

prednosta KPÚ Trenčín  
Ing. Ing. Stanislav Jančovič